FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME R… DU CANA…

Province Québec — District No. 188 Québec—Est — S. District No. 42 — {Enumeration District / District du recenseur} No. … — {in / dans} Quartier St. Jean — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 16 — Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par … — {Enumerator. / Recenseur.} … — June 19

Dist. 188 Enu. 41

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM… INFIRMITÉ…	
Dwelling House. Maison habitée	Family household or institution. Famille ménage ou institution	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. Pour l'immigrant, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire différent de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employes. Employés.	Working on own account. Travaillant à son compte.	State where person is employed, as "on farm," "in lumber camp," "in foundry shop," "in drug store," etc. Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "dans un chantier," "dans une fabrique de fer," "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation, if any. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire différent de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour or piece. Taux de gain par heure lorsque employé à l'heure ou à la pièce.	Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance for one year. Coût de l'assurance pour une année.	Months at school in 1910. Mois fréquentés en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education for one year over 15 years of age. Coût de l'éducation par an pour les plus de 15 ans.	Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd et muet.
Dwellings. Habitations.	Families or households. Familles ou ménages.																																						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
124	103	Paquet Arthur	59 Ste Anne	M	Chef	M	Juin	1852	57	Québec			Canadien-Français	Catholique Romain		Tailleur						52		60		550							Can	Can	Fr			
		Marie	"	F	Epouse	M	Octobre	1854	57	Qué.			Canadienne-Française	Catholique Romain																			Can	Can	Fr			
		Juliette	"	F	Fille	S	Octobre	1907	4	Qué.			Canadienne-Française	Catholique Romain																								
		Marie Thérèse	"	F	Fille	S	Janvier	1909	2	Qué.			Canadienne-Française	Catholique Romain																								
		Louis Philippe	"	M	Fils	S	Février	1910	1	Qué.			Canadien-Français	Catholique Romain																								
		Marguerite	"	F	Fille	S	Mars	1911	1/2	Qué.			Canadien-Français	Catholique Romain																								
104	104	Perreault Cyrille	66 "	M	Chef	M	Juillet	1844	66	Qué.			Canadien-Français	Catholique Romain		Laitier						52		60		520							Can	Can	Fr			
		Louise	"	F	Fille	M	Mai	1884	30	Qué.			Canadienne-Française	Catholique Romain																								
		Cyrille	"	M	Fils	S	Août	1901	10	Qué.			Canadien-Français	Catholique Romain																								
		Elzéna	"	M	Fils	S	Mars	1903	8	Qué.			Canadien-Français	Catholique Romain																								
		Juliette	"	F	Fille	S	Août	1905	6	Qué.			Canadienne-Française	Catholique Romain																								
		Henri	"	M	Fils	S	Novembre	1908	3	Qué.			Canadien-Français	Catholique Romain																								
		Adrienne	"	F	Fille	S	Septembre	1909	2	Qué.			Canadienne-Française	Catholique Romain																								
105	105	Légaré Télesphore	59 1/2 "	M	Chef	M	Mars	1852	24	Qué.			Canadien-Français	Catholique Romain		Journalier			Québec			52		60		420							Can	Can	Fr			
		Marie	"	F	Epouse	M	Mai	1884	27	Qué.			Canadienne-Française	Catholique Romain																								
		Jean	"	M	Fils	S	Novembre	1910	1/2	Qué.			Canadien-Français	Catholique Romain																								
106	106	Lecage Joseph	56 1/2 "	M	Chef	M	Juillet	1854	27	Qué.			Canadien-Français	Catholique Romain		Journalier			Québec			52		60		420							Can	Can	Fr			
		Joséphine	"	F	Epouse	M	Mars	1854	30	Qué.			Canadienne-Française	Catholique Romain																								
126	126	Bourbeau Arcade	53 "	M	Chef	M	Décembre	1883	28	Qué.			Canadien-Français	Catholique Romain		Journalier			Québec			52		60		420							Can	Can	Fr			
		Eugénie	"	F	Epouse	M	Décembre	1884	27	Qué.			Canadienne-Française	Catholique Romain																								
		Eugénie	"	F	Fille	S	Juillet	1904	7	Qué.			Canadienne-Française	Catholique Romain																								
		Edgard	"	M	Fils	S	Avril	1906	5	Qué.			Canadien-Français	Catholique Romain																								
		Germaine	"	F	Fille	S	Août	1907	4	Qué.			Canadienne-Française	Catholique Romain																								
		Adolphe	"	M	Fils	S	Avril	1909	2	Qué.			Canadien-Français	Catholique Romain																								
127	158	Gingras Charles	47 "	M	Chef	M	Mai	1864	36	Qué.			Canadien-Français	Catholique Romain		Journalier			Québec			52		60		420							Can	Can	Fr			
		Emma	"	F	Epouse	M	Juin	1872	39	Qué.			Canadienne-Française	Catholique Romain																								
		Clara	"	F	Fille	S	Mai	1896	15	Qué.			Canadienne-Française	Catholique Romain																								
		Joseph	"	M	Fils	S	Juillet	1902	9	Qué.			Canadien-Français	Catholique Romain																								
144	159	Parent Clément	42 "	M	Chef	M	Août	1868	42	Qué.			Canadien-Français	Catholique Romain		Cordonnier			Québec			52		60		475							Can	Can	Fr			
		Rose Anna	"	F	Epouse	M	Juin	1868	3	Qué.			Canadienne-Française	Catholique Romain																								
		Emile	"	M	Fils	S	Avril	1899	12	Qué.			Canadien-Français	Catholique Romain																								
		Clément	"	M	Fils	S	Août	1902	9	Qué.			Canadien-Français	Catholique Romain																								
		Rose Anna	"	F	Fille	S	Avril	1906	5	Qué.			Canadienne-Française	Catholique Romain																								
		Delphis	"	M	Fils	S	Novembre	1909	2	Qué.			Canadien-Français	Catholique Romain																								
122	160	Frobet Joseph	45 "	M	Chef	M	Avril	1876	35	Qué.			Canadien-Français	Catholique Romain		Cordonnier			Québec			52		60		570							Can	Can	Fr			
		Joséphine	"	F	Epouse	M	Janvier	1879	32	Qué.			Canadienne-Française	Catholique Romain																								
		Marguerite	"	F	Fille	S	Juin	1901	10	Qué.			Canadienne-Française	Catholique Romain																								
		Mary	"	F	Fille	S	Janvier	1903	8	Qué.			Canadienne-Française	Catholique Romain																								
		Joseph	"	M	Fils	S	Novembre	1905	6	Qué.			Canadien-Français	Catholique Romain																								
		Rachel	"	F	Fille	S	Août	1908	3	Qué.			Canadienne-Française	Catholique Romain																								
		Pierre	"	M	Fils	S	Novembre	1910	1	Qué.			Canadien-Français	Catholique Romain																								
128	161	Boucher Louis	30 "	M	Chef	M	Mars	1881	40	Qué.			Canadien-Français	Catholique Romain		Laitier			Québec			52		60		520							Can	Can	Fr			
		Esther	"	F	Epouse	M	Avril	1879	42	Qué.			Canadienne-Française	Catholique Romain																								
		Elmire	"	F	Fille	S	Juin	1896	15	Qué.			Canadienne-Française	Catholique Romain																								
		Anaïlda	"	F	Fille	S	Juillet	1898	12	Qué.			Canadienne-Française	Catholique Romain																								
		Eva	"	F	Fille	S	Septembre	1901	10	Qué.			Canadienne-Française	Catholique Romain																								
		Alice	"	F	Fille	S	Juillet	1904	7	Qué.			Canadienne-Française	Catholique Romain																								
		Rose Anna	"	F	Fille	S	Novembre	1910	1	Qué.			Canadienne-Française	Catholique Romain																								
129	162	Leclerc Joseph	10 Jonquière	M	Chef	M	Octobre	1888	22	Qué.			Canadien-Français	Catholique Romain		Journalier			Québec			52		60		546							Can	Can	Fr			
		Marie	"	F	Epouse	M	Décembre	1887	21	Qué.			Canadienne-Française	Catholique Romain																								